

## דיבורית אישית אלחוטית ניידת לרכב מתוצרת Nokia (HF-6W) מדריך למשתמש

---



## הצהרת תאימות

אנו, NOKIA CORPORATION, מצהירים במסגרת אחריותנו הבלעדית כי המוצר HF-6W עונה לתנאים הקבועים בחקיקת הקהילה האירופית הבאה: 1999/5/EC.  
ניתן למצוא עותק של הצהרת התאימות בכתובת  
[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. כל הזכויות שמורות.

שכפול, העברה, הפצה, או אחסון של חלק מתוכן מסמך זה או כולו בכל צורה שהיא מבלי לקבל היתר בכתב מראש מ-Nokia אסורים.

Nokia הוא סימן מסחרי רשום של Nokia Corporation. שמות אחרים של מוצרים וחברות אחרות המוזכרים במסמך זה עשויים להיות סימנים מסחריים או שמות מסחריים של הבעלים המיוחסים להם.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia מפעילה מדיניות של פיתוח מתמשך. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים ושיפורים בכל המוצרים במסמך זה ללא הודעה מוקדמת.

Nokia לא תהיה אחראית בכל דרך שהיא לאובדן נתונים או הכנסה או כל נזקים מיוחדים, מקריים, תוצאתיים או עקיפים שייגרמו בכל אופן שהוא.

תוכן מסמך זה ניתן "כפי שהוא" "as is". מלבד האחריות הנדרשת לפי החוק החל, לא תינתן אחריות מכל סוג שהוא, מפורשת או משתמעת, לרבות אחריות משתמעת לסחירות והתאמה מסוימת הנוגעת לדיוק, לאמינות, או לתוכנו של מסמך זה. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לתקן מסמך זה או לסגת ממנו ללא הודעה מראש.

זמינות של אביזרים מסוימים עשויה להשתנות מאזור לאזור. אנא פנה אל ספק נוקיה הקרוב אליך.

בקורות ייצוא

התקן זה עשוי לכלול מוצרים, טכנולוגיה או תוכנה הכפופים לחוקי ולתקנות הייצוא של ארה"ב ומדינות אחרות. הסחה בניגוד לחוק אסורה.

9238443/Issue 1 HE

# תוכן העניינים

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 5  | למען בטחונך                                |
| 6  | 1. הקדמה                                   |
| 7  | 2. התחלת השימוש                            |
| 7  | חלקי הדיבורית                              |
| 7  | התקנת הדיבורית ברכב                        |
| 8  | הפעלה וכיבוי של הדיבורית                   |
| 9  | התאמת הדיבורית למכשיר טלפון                |
| 10 | ניתוק הדיבורית ממכשיר הטלפון               |
| 10 | חיבור מחדש של הדיבורית למכשיר טלפון        |
| 11 | 3. שימוש בסיסי                             |
| 11 | פונקציות שיחה                              |
| 11 | מענה לשיחה וסיום שיחה                      |
| 11 | מענה אוטומטי                               |
| 12 | דחיית שיחה                                 |
| 12 | השתקה או ביטול השתקה של שיחה המתבצעת       |
| 12 | העברת השיחה בין הדיבורית ובין מכשיר הטלפון |
| 12 | שיחות מרובות                               |
| 12 | התאמת עוצמת השמע בדיבורית                  |
| 12 | טעינת סוללה תואמת של מכשיר טלפון           |
| 13 | שימוש בדיבורית עם מכשיר טלפ מותאמים מרובים |
| 13 | איפוס הדיבורית                             |
| 14 | פתרון בעיות                                |
| 15 | טיפול ותחזוקה                              |
| 16 | מידע נוסף על בטיחות                        |

## למען בטחונך

קרא את ההנחיות הפשוטות הבאות. אי-הקפדה על הכללים עלולה להיות מסוכנת ואף בלתי חוקית. לקבלת מידע נוסף, קרא בשלמותו מדריך למשתמש זה.

### זהירות בדרכים קודמת לכל

ציית לכל החוקים המקומיים. הקפד שידריך תהיינה חופשיות להפעלת הרכב בזמן נהיגה. תשומת הלב העיקרית שלך בזמן נהיגה צריכה להיות לזהירות בדרכים.



### הפרעות

כל המכשירים האלחוטיים עשויים להיות רגישים להפרעות, שיכולות להשפיע על הביצועים שלהם.



### חיבור למכשירים אחרים

בעת חיבור למכשיר אחר, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות במדריך למשתמש שלו. אל תחבר מכשירים שאינם תואמים.



### שירות מוסמך

רק טכנאי שירות מוסמך רשאי לתקן מכשיר זה.



# 1. הקדמה

---

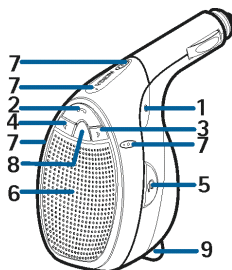
הדיבורית האלחוטית הניידת מתוצרת Nokia (HF-6W) היא מוצר דיבורית קל להתאמה, המבוסס על טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית ומופעל באמצעות עיבוד אותות ספרתי (DSP).

ניתן להשתמש בדיבורית לניהול שיחות וכדי לטעון טלפון נייד תואם של Nokia. קרא בקפידה מדריך זה, לפני השימוש בדיבורית. בנוסף, עיין גם באתר <http://www.nokia.com/support> או באתר המקומי של Nokia לחיפוש הגרסה האחרונה של מדריך זה, לקבלת מידע נוסף, להורדות ולשירותים הקשורים למוצר Nokia שברשותך.

## 2. התחלת השימוש

לפני שתוכל להשתמש בדיבורית, עליך להתקין את הדיבורית ברכב ולהתאים מכשיר טלפון תואם עם הדיבורית.

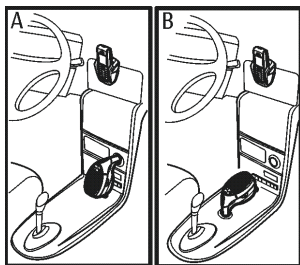
### ■ חלקי הדיבורית



- מקש הפעלה (1)
- מקש מענה/סיום (2)
- מקש הגברת עוצמת השמע (3)
- מקש הנמכת עוצמת השמע (4)
- מקש שחרור כבל (5)
- רמקול (6)
- מיקרופון (7)
- נוריות חיווי (8)
- כבל מטען (9)

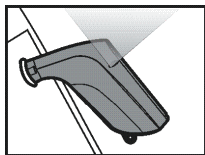
### ■ התקנת הדיבורית ברכב

לשם פעולה נאותה, יש לחבר את הדיבורית לשקע המצת של הרכב ואספקת החשמל חייבת להתקבל ממצבר הרכב.



הכנס את הדיבורית בשקע המצת של הרכב כפי שמוצג באיור A או באיור B.

ודא שהדיבורית ממקומת היטב במקומה ואינה מפריעה בתפעול הרגיל של הרכב.



מעקב אופטימלי אחרי דיבור מתקיים כאשר צליל הדיבור נובע מהאזור המצוין בצבע אפור בהיר באיור. אם תתקל בביצועים שאינם לשביעות רצוןך, כוון מחדש את ההתקן.

בדגמי רכב מסוימים, שקע מצת הסיגריות מקבל אספקת חשמל ממצבר הרכב גם כאשר המפתח אינו נמצא במנועל ההצתה. במקרים אלה, מצבר הרכב עלול להתרוקן אם הדיבורית מושארת במצב מופעל או אם הדיבורית מכובה, אולם מחוברת לשקע מצת הסיגריות למשך זמן ממושך. לקבלת מידע נוסף, פנה ליצרן הרכב.

## ■ הפעלה וכיבוי של הדיבורית

לפעלה, לחץ על מקש ההפעלה. הדיבורית תשמיע צפצוף ונורית החיווי הירוקה תאיר לרגע קל. לכיבוי, לחץ על מקש ההפעלה כאשר לא מתבצעת שיחה. הדיבורית תשמיע צפצוף ונורית החיווי האדומה תאיר לרגע קל.

## ■ התאמת הדיבורית למכשיר טלפון

הדיבורית מתוכננת במיוחד עבור מכשירי טלפון תואמים של Nokia התומכים בטכנולוגיית Bluetooth אלחוטית. עם זאת, ניתן להשתמש בדיבורית עם על התקן Bluetooth תואם התומך בפרופיל דיבורית Bluetooth. לקבלת מידע נוסף על טכנולוגיית Bluetooth, עיין במדריך למשתמש של הטלפון שברשותך.

לפני שתוכל להשתמש בדיבורית, עליך להתאים אותה עם מכשיר טלפון תואם.

1. ודא שמכשיר הטלפון התואם מופעל.
  2. ודא שהדיבורית מותקנת כהלכה ולחץ על מקש ההפעלה כדי להפעילה.
  3. הגדר את מכשיר הטלפון לאיתור התקני Bluetooth. לקבלת הוראות, עיין במדריך למשתמש של הטלפון.
  4. בחר את הדיבורית (Nokia HF-6W) ברשימה.
  5. הזן את קוד הסיסמה של ה-Bluetooth. 0000 כדי לתאם את הדיבורית עם מכשיר הטלפון. מכשיר הטלפון הופך לטלפון ברירת המחדל עבור הדיבורית, אם הדיבורית לא הותאמה קודם לכן עם מכשיר טלפון אחר.
- הדיבורית תשמיע צפצוף קצר, ונורית חיווי כחולה תדלוק באופן קבוע ותציין חיבור Bluetooth פעיל.
6. התחל להשתמש בדיבורית.

## **ניתוק הדיבורית ממכשיר הטלפון**

אם ברצונך לנתק את הדיבורית ממכשיר הטלפון (לדוגמה, כדי לחבר את הטלפון להתקן Bluetooth אחר), כבה את הדיבורית או נתק את הדיבורית בתפריט Blue-tooth של מכשיר הטלפון.

אין צורך למחוק את ההתאמה עם הדיבורית כדי לנתק אותה.

## **חיבור מחדש של הדיבורית למכשיר טלפון**

אם ברצונך לחבר מחדש את הדיבורית למכשיר טלפון המשמש כברירת מחדל או למכשיר טלפון האחרון שהיה בשימוש, ודא שהתכונה Bluetooth מופעלת במכשיר הטלפון והפעל את הדיבורית. כאשר תחבר מחדש דיבורית מותאמת, לא תתבקש להזין שוב קוד הסיסמה.

ניתן להגדיר את מכשיר הטלפון לחיבור אוטומטי עם הדיבורית כאשר הדיבורית מופעלת. כדי לבצע זאת במכשירי הטלפון של Nokia, שנה את הגדרות ההתקן המותאם בתפריט Bluetooth.

אם הדיבורית לא מתחברת באופן אוטומטי למכשיר הטלפון המשתמש כברירת המחדל או למכשיר טלפון האחרון שהיה בשימוש, לחץ והחזק את המקש מענה/סיום. הדיבורית תתחיל לחפש את מכשיר הטלפון שמשמש כברירת מחדל ולאחר מכן, את מכשיר הטלפון האחרון שהיה בשימוש. לחילופין, בצע את החיבור בתפריט Bluetooth של מכשיר הטלפון.

## 3. שימוש בסיסי

---

### ■ פונקציות שיחה

השתמש במכשיר הטלפון כרגיל כדי לבצע שיחה.

לחיוג חוזר של המספר האחרון שחוייג, לחץ פעמיים על המקש מענה/סיום. להפעלת חיוג קולי, לחץ על המקש מענה/סיום עד שתשמע צליל חיוג קולי. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך למשתמש של מכשיר הטלפון. חיוג קולי זמין רק במכשירי טלפון התומכים בתכונה זו.

### מענה לשיחה וסיום שיחה

כאשר מתקבלת שיחה, נורית החיווי הירוקה מהבהבת והדיבורית משמיעה צלצול. אם במכשיר הטלפון לא מופעלת הגדרת התראה עבור שיחה נכנסת, הדיבורית אינה משמיעה צלצול.

כדי לענות לשיחה או לסיים את השיחה הפעילה כעת, לחץ על המקש מענה/סיום. באפשרותך גם לענות ולסיים שיחה באמצעות מכשיר הטלפון.

### מענה אוטומטי

אם פונקציית המענה האוטומטי מופעלת במכשיר הטלפון, הטלפון יענה אוטומטית לשיחה הנכנסת לאחר הזמן שהוגדר לכך, ויעביר את השיחה לדיבורית.

## **דחיית שיחה**

אם אינך רוצה לענות לשיחה, לחץ לחיצה קצרה על המקש מענה/סיום.

## **השתקה או ביטול השתקה של שיחה המתבצעת**

לחץ לחיצה קצרה על מקש ההפעלה. בעת שהשיחה מושתקת, נורית החיווי האדומה מוצגת ברציפות.

## **העברת השיחה בין הדיבורית ובין מכשיר הטלפון**

לחץ על המקש מענה/סיום למשך יותר משניה 1.

## **שיחות מרובות**

השתמש בלוח המקשים של מכשיר הטלפון כדי לבצע שיחות מרובות. כדי לענות לשיחה ממתינה באמצעות הדיבורית, סיים את השיחה הפעילה תחילה ולאחר מכן, ענה לשיחה השניה.

## **■ התאמת עוצמת השמע בדיבורית**

להתאמת עוצמת השמע בדיבורית, השתמש במקשי עוצמת השמע בדיבורית או בלוח המקשים של מכשיר הטלפון.

## **■ טעינת סוללה תואמת של מכשיר טלפון**

ניתן לטעון סוללות של מכשירי טלפון תואמים של Nokia במהלך השימוש בדיבורית. משוך את כבל הטעינה מתוך הדיבורית וחבר אל מכשיר הטלפון. כאשר הסוללה טעונה במלואה, נתק את מכשיר הטלפון מכבל הטעינה ולחץ על מקש השחרור של הכבל שעל הדיבורית כדי להסיג חזרה את הכבל.

## ■ שימוש בדיבורית עם מכשירי טלפון מותאמים מרובים

ניתן להתאים את הדיבורית עם שמונה מכשירי טלפון תואמים לכל היותר, אולם ניתן לחבר את הדיבורית למכשיר טלפון אחד בכל פעם.

מכשיר הטלפון שהותאם ראשון לדיבורית, מכונה טלפון ברירת המחדל. מכשיר הטלפון שהותאם אחרון לדיבורית, מכונה הטלפון האחרון בשימוש.

תוך מספר שניות לאחר הפעלת הדיבורית, הדיבורית תנסה להתחבר למכשיר טלפון המשמש כברירת מחדל.

אם הדיבורית אינה מצליחה להתחבר למכשיר הטלפון המשמש כברירת מחדל, תוך מספר שניות, הדיבורית מנסה להתחבר למכשיר הטלפון האחרון שהיה בשימוש.

אם הדיבורית אינה מצליחה להתחבר לאף אחד ממכשירי הטלפון, היא תישאר במצב ניתן לגילוי עבור מכשירי טלפון אחרים.

אם ברצונך להשתמש בדיבורית עם מכשיר טלפון מותאם שאינו טלפון ברירת המחדל או הטלפון האחרון שהיה בשימוש, בצע את החיבור בתפריט Bluetooth של מכשיר הטלפון.

## ■ איפוס הדיבורית

ניתן לאפס את הדיבורית כדי לנקות את כל ההגדרות, כולל מידע התאמה. כבה את הדיבורית ולאחר מכן לחץ והחזק את המקש הפעלה ואת מקש עוצמת השמע בו-זמנית למשך 10 שניות. במהלך האיפוס, נורית החיווי הירוקה והאדומה מהבהבות לסירוגין.

## ■ פתרון בעיות

אם אין באפשרותך לחבר את הדיבורית למכשיר טלפון תואם, בצע את הפעולות להלן:

- ודא כי התכונה Bluetooth מופעלת במכשיר הטלפון התואם.
- ודא שהדיבורית מותקנת כהלכה, מופעלת ומותאמת למכשיר טלפון תואם. בנוסף, ודא שקיימת אספקת חשמל ממצבר הרכב.
- אם אתה משתמש במספר התקני Bluetooth, ודא שסיימת חיבורי Bluetooth קודמים מתוך מכשיר הטלפון.
- ודא שהדיבורית נמצאת בטווח של 10 מטרים ממכשיר הטלפון וכי אין ביניהם מכשולים או התקנים אלקטרוניים.
- יכולת הרשת והפרמטרים של מפעיל הרשת עלולים לפגום באיכות הקול של שיחות טלפון. לדוגמה, מקרה כזה עשוי להתרחש בפקקי תנועה, כאשר אנשים רבים באותו האזור מדברים בטלפון בו-זמנית.

# טיפול ותחזוקה

- ההתקן שברשותך הוא מוצר בעיצוב וייצור מאיכות מעולה ויש לטפל בו בזהירות. ההצעות להלן ייסעו לך לעמוד בתנאי האחריות.
- שמור על ההתקן יבש. טפטוף, לחות וכל סוגי הנוזלים עשויים להכיל מינרלים שיאכלו את המעגלים האלקטרוניים.
  - אין להשתמש או לאחסן את ההתקן באזורים מאובקים ומלוכלכים. החלקים הנעים, הרכיבים האלקטרוניים והמיקרופונים עלולים להינזק.
  - אין לאחסן את ההתקן באזורים חמים. טמפרטורה חמה עלולה לקצר את משך החיים של התקנים אלקטרוניים ולעוות או להמיס חלקי פלסטיק מסוימים.
  - אין לאחסן את ההתקן באזורים קרים. כאשר המכשיר מתחמם (לטמפרטורה הרגילה שלו) עלולה להיווצר לחות בפנים ולגרום נזק ללוחות המעגלים האלקטרוניים.
  - אל תנסה לפתוח את ההתקן.
  - אין להפיל, להקיש על או לנער את ההתקן. טיפול נוקשה במכשיר עלול לשבור מעגלים פנימיים וחלקים מכניים פנימיים.
  - אין להשתמש בחומרים כימיים חזקים, ממיסי ניקיון או דטרגנטים חזקים לצורך ניקוי הדיבורית.
  - אין לצבוע את ההתקן. צבע עלול להצטבר בחלקים נעים, במיקרופונים או ברמקול ולמנוע פעולה תקינה.
- אם ההתקן אינו פועל כהלכה, מסור אותו למרכז השירות המוסמך הקרוב לביתך.

# מידע נוסף על בטיחות

---

## ■ כלי רכב

גלי רדיו (RF) עלולים להשפיע על מערכות אלקטרוניות שאינן מותקנות או מסוככות כראוי בכלי רכב, כגון מערכות אלקטרוניות להזרקת דלק, מערכות למניעת נעילת בלמים ABS, מערכות אלקטרוניות לבקרת מהירות או כריות אוויר. לקבלת מידע נוסף, היוועץ ביצרן או בנציגו של יצרן הרכב שברשותך או של הצידוד שנוסף לרכבך.

התקנה או תיקון לא נאותים עלולים להיות מסוכנים ולגרום לתפוגת האחריות החלה על המכשיר. בדוק מדי פעם שכל הצידוד של המכשיר האלחוטי שמותקן ברכבך מחוזה היטב למקומו ופועל כשורה. אל תאחסן או תישא נוזלים דליקים, גזים או חומרים נפיצים במקום שבו המכשיר, חלקיו או אביזרי העשרה כלשהם נמצאים בו. זכור שכרית האוויר ברכב מתנפחת בעוצמה רבה. אין להניח דבר, לרבות מכשור אלחוטי מותקן או נייד, מעל לכרית האוויר או בטווח הניפוח שלה. התקנה לא נאותה בתוך הרכב של ציוד אלחוטי עלולה לגרום לפגיעה קשה בעת התנפחות כרית האוויר.